

УКРАЇНСЬКИЙ  
ПРАВОСЛАВНИЙ СОБОР  
СВ. ДИМИТРІЯ



UKRAINIAN ORTHODOX  
CHURCH OF  
ST. DEMETRIUS

Десята Неділя  
по П'ятидесятниці

Tenth Sunday  
after Pentecost

## День пам'яті Антонія Римлянина



За переказами, преподобний Антоній народився в 1067 році в Римі, в родині знатних і заможних городян православного віросповідання. В юності преподобний Антоній, внаслідок постійних дебатів про віру і прагнення римських Пап повернути православних у латинство, вивчив богослов'я Східної Церкви і творіння святих отців.

Втративши батьків, святий Антоній вирішив прийняти чернецтво і покинути Рим. Тоді йому було 17 років.

Частину свого багатства він віддав жебракам, частину – вклавши в бочку, кинув у море. Гоніння на православних із боку латинян змусило братію покинути скит (віддалене місце проживання ченців). Преподобний Антоній поневірявся, переходячи з місця на місце, поки не знайшов на пустельному березі моря велике каміння, на якому цілий рік прожив у пості і молитві.

У 1105 році здійнялася буря, що відкинула від берега камінь, на якому стояв Антоній. Його понесло в морську безодню.

Антоній продовжував молитися, і камінь чудесним чином понесло по водах. Перепливши море, він увійшов у гирло річки та в переддень свята Різдва Пресвятої Богородиці зупинився на березі річки Волхова поблизу села Волховського, в трьох верстах від Новгороду.

№. 19 16-го СЕРПНЯ

2020

AUGUST 16 №. 19

## Venerable Anthony the Roman and Abbot of Novgorod



Saint Anthony the Roman was born at Rome in 1067 to rich parents who adhered to the Orthodox Faith, and they raised him in piety. After losing his parents at age 17, he took up the study of the Fathers in the Greek language. Afterwards, he distributed part of his inheritance to the poor, and the other portion he put into a wooden barrel and threw it into the sea. Then he was tonsured at one of the wilderness monasteries, where he lived for 20 years.

A persecution of the Latins against the Orthodox forced the brethren to separate. Saint Anthony wandered from place to place until he came upon a large rock upon the shore of the sea, where he lived for a whole year in fasting and prayer. On September 5, 1105 a terrible storm tore away the stone on which Saint Anthony stood, and threw it into the sea. By divine Providence, the stone floated to Novgorod. On the Feast of the Nativity of the Most Holy Theotokos, the stone halted 3 versts from Novgorod on the banks of the River Volkhov near the village of Volkhov. This event is testified to in the Novgorod Chronicles.

At this place the monk, with the blessing of Saint Nikita the Hermit (May 14), founded a monastery in honor of the Nativity of the Most Holy Theotokos. In another year, fishermen recovered the barrel containing Saint Anthony's inheritance, cast into the sea many years before. The saint recognized his barrel, but the fishermen did not want to give it to him. Before a judge, Saint Anthony described the contents of the barrel, and it was returned to him. The saint used the money to buy land for the monastery. Spiritual asceticism was combined at the monastery with intense physical labor.

Saint Anthony was concerned that help should be given to the needy, orphans and widows from monastery funds. In 1117, the saint built a stone church in honor of the Nativity of the Most Holy Theotokos. The church, built during the lifetime of Saint Anthony in the years 1117-1119 by the renowned Novgorod architect Peter, and adorned with frescoes in the year 1125, has been preserved to the present time. In 1131, Saint Niphon of Novgorod made Saint Anthony igumen of the monastery. He died on August 3, 1147 and was buried by Saint Niphon.

Saint Anthony was glorified in 1597. His memory is also celebrated (uncovering of his relics) on the first Friday after the Feast of the Foremost Apostles Peter and Paul (June 29), and on January 17, on the same day that Saint Anthony the Great is commemorated. The first Life of Saint Anthony the Roman was written soon after his death by his disciple and successor as igumen, the hieromonk Andrew. A Life, with an account of the uncovering of the relics, was written by a novice of the Antoniev monastery, the monk Niphon, in the year 1598.

## АПОСТОЛ

З Першого Послання до Коринтян св. Апостола Павла читання.

(р. 4, в. 9 – 16)

Бо я думаю, що Бог нас, апостолів, поставив за найостанніших, мов на смерть засуджених, бо ми стали дивовищем світові, - і Анголам, і людям.

Ми нерозумні Христа ради, а ви мудрі в Христі; ми слабі, ви ж міцні; ви славні, а ми безчесні!

Ми до цього часу і голодуємо, і прагнемо, і нагі ми, і катовані, і тиняємось,

і трудимось, працюючи своїми руками. Коли нас лихословлять, ми благословляємо; як нас переслідують, ми терпимо;

як лають, ми молимося; ми стали, як сміття те для світу, аж досі ми всім, як ті викидки!

Не пишу це для того, щоб вас осоромити, але остерігаю, як своїх любих дітей.

Бо хоч би ви мали десять тисяч наставників у Христі, та отців не багато; а я вас порадив у Христі Ісусі через Євангелію...

Тож благаю я вас: будьте наслідувачами мене!

## ЄВАНГЕЛІЯ

Від Матфія Святого Євангелія читання.

(р. 17, в. 14 – 23)

І як вони до народу прийшли, то до Нього один чоловік приступив, навколішки впав перед Ним,

і сказав: „Господи, змилуйсь над сином моїм, що біснується у новомісяччі, і мучиться тяжко, бо почасти падає він ув огонь, і почасти в воду.

Я його був привів до учнів Твоїх, - та вони не могли вздоровити його”.

А Ісус відповів і сказав: *„О роде невірний й розбещений, доки буду Я з вами? Доки вас Я терпітиму? Приведіть до Мене сюди його!”*

Потому Ісус погрозив йому, і демон вийшов із нього. І видужав хлопець тієї години!

Тоді підійшли учні насамоті до Ісуса й сказали: „Чому ми не могли його вигнати?”

А Він їм відповів: *„Через ваше невірство. Бо поправді кажу вам: коли будете ви мати віру, хоч як зерно гірчичне, і горі оцій скажете: „Перейди звідси туди”, то й перейде вона, і нічого не матимете неможливого!*

*Цей же рід не виходить інакше, як тільки молитвою й постом”.*

Коли пробували вони в Галілеї, то сказав їм Ісус: *„Людський Син буде виданий людям до рук,*

*і вони Його вб'ють, але третього дня Він воскресне”.* І тяжко вони зажурились...

## EPISTLE

The reading is from the First Epistle of St. Paul to the Corinthians.

(c. 4, v. 9 – 16)

For I think God has displayed us, the apostles, last, as men condemned to death; for we have been made a spectacle to the world, both to angels and to men.

We are fools for Christ's sake, but you are wise in Christ! We are weak, but you are strong! You are distinguished, but we are dishonoured!

To the present hour we both hunger and thirst, and we are poorly clothed, and beaten, and homeless.

And we labour, working with our own hands. Being reviled, we bless; being persecuted, we endure;

being defamed, we entreat. We have been made as the filth of the world, the off scouring of all things until now.

I do not write these things to shame you, but as my beloved children I warn you.

For though you might have ten thousand instructors in Christ, yet you do not have many fathers; for in Christ Jesus I have begotten you through the gospel.

Therefore I urge you, imitate me.

## GOSPEL

The reading is from the Holy Gospel according to St. Matthew.

(c. 17, v. 14 – 23)

And when they come to the multitude, a man came to Him, kneeling down to Him and saying,

“Lord, have mercy on my son, for he is an epileptic and suffers severely; for he often falls into the fire and often into the water.

“So I brought him to Your disciples, but they could not cure him.”

Then Jesus answered and said, *“O faithless and perverse generation, how long shall I be with you? How long shall I bear with you? Bring him here to Me.”*

And Jesus rebuked the demon, and it came out of him; and the child was cured from that very hour.

Then the disciples came to Jesus privately and said, “Why could we not cast it out?”

So Jesus said to them, *“Because of your unbelief; for assuredly, I say to you, if you have faith as a mustard seed, you will say to this mountain, ‘Move from here to there,’ and it will move; and nothing will be impossible for you.*

*“However, this kind does not go out except by prayer and fasting.”*

Now while they were staying in Galilee, Jesus said to them, “The Son of Man is about to be betrayed into the hands of men,

“and they will kill Him, and the third day He will be raised up.” And they were exceedingly sorrowful.

Ukrainian  
Canadian  
Congress  
Toronto Branch



Конгрес  
Українців  
Канади  
Відділ Торонто

# Ukrainian Independence Day

**29** *-th ANNIVERSARY*  
*-та РІЧНИЦЯ*

# День Незалежності України

Celebrating ♦ Together ♦ Virtually

Two Unique Shows on OMNI TV  
Curated Performances • Past & Present



**ЮН-АКТ**

Aug 23 - 5 pm

Aug 25 - 11 pm

Aug 28 - 9 am

Aug 29 - 7 am

Aug 20 - 10 pm

Aug 23 - 3 pm

Aug 25 - 8 am

[www.UCCtoronto.ca](http://www.UCCtoronto.ca)

**Пожертви для Собору св. Димитрія - Donations to St. Demetrius Church**

Arkiady Prawdjuk - - - \$250.00 - - - Аркадій Правдюк  
Eugene & Joyce Serediak - - - \$840.00 - - - Євген і Джойс Середяки  
George & Malvina Shust - - - \$200.00 - - - Юрій і Мальвіна Шусти  
Taras Sidorenko - - - \$360.00 - - - Тарас Сидоренко  
Martin & Nancy Slonowski - - - \$220.00 - - - Мартин і Ненсі Слоновські  
Oleh & Leona Smolak - - - \$220.00 - - - Олег і Леона Смоляки  
Steve & Eugenia Snatinsky - - - \$1,500.00 - - - Степан і Євгенія Снятинські  
Helen Spendick - - - \$415.93 - - - Галина Спендик  
Anne Stebelski - - - \$205.00 - - - Анна Стебельська  
Bill & Marian Strus - - - \$300.00 - - - Василь і Мар'яна Струси

**Шукаємо добровольців - Looking for Volunteers**

Церква шукає добровольця чи добровольців, щоби відремонтувати, підготувати та пофарбувати металевий флешинг довкола верхівки даху першого поверху, на висоті десяти (10) футів над землею. Просимо зацікавлених зв'язатися з Галиною в церковному бюро: 416-255-7506 або [stdemetrius@rogers.com](mailto:stdemetrius@rogers.com).

The church is looking for a volunteer or volunteers to repair, prepare and paint the metal flashing along the top of the first floor roof, ten (10) feet above the ground. Those that are interested, please contact Halyna in the church office: 416-255-7506 or [stdemetrius@rogers.com](mailto:stdemetrius@rogers.com).

**Український Православний Собор Св. Димитрія - Ukrainian Orthodox Church of St. Demetrius**

3338 Lake Shore Boulevard West, Etobicoke, ON M8W 1M9

Parish Office: Tel.: 416-255-7506 e-mail: [stdemetrius@rogers.com](mailto:stdemetrius@rogers.com)

Website: [www.stdemetriusuoc.ca](http://www.stdemetriusuoc.ca) Facebook: [St. Demetrius Ukrainian Orthodox Church](https://www.facebook.com/St.DemetriusUkrainianOrthodoxChurch)

Parish Priest: **Right Rev. Mitred Archpriest Volodymyr (Walter) Makarenko**

Res.: 416-259-7241 e-mail: [makarenko@bell.net](mailto:makarenko@bell.net)